



STUDIES ON JOHANN GOTTFRIED WETZSTEIN (1815–1905): MANUSCRIPTS, POLITICS AND ORIENTAL STUDIES

Staatsbibliothek zu Berlin, 19–21 February 2015

Venue

Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz
Potsdamer Str. 33
(Simón-Bolívar-Hall)
10785 Berlin

Opening

Thursday, 19 February 2015, 18:00

Greetings

Barbara Schneider-Kempf, Verena Klemm

Introduction

Boris Liebrecht, Christoph Rauch

Keynote lecture

François Déroche (Paris):

THE QUR'ANIC COLLECTIONS ACQUIRED BY WETZSTEIN

Music and Recitation

Claudia Ott (Nay, recitation and introduction)
Accompanied by Hadi Alizadeh (Daff and Tonbak)
and Farhan Sabbagh (Oud)

Reception and Exhibition of some original documents



Šarḥ Tā'iyat Ibn al-Fāriq of al-Qāšānī (Wetzstein I 38) with ownership statement of Wetzstein

The symposium is made possible through the generous support of:

Fritz Thyssen Stiftung
für Wissenschaftsförderung

FREUNDE DER
STAATSBIBLIOTHEK ZU BERLIN E.V.

UNIVERSITÄT LEIPZIG



Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz

**STUDIES ON JOHANN GOTTFRIED WETZSTEIN (1815-1905):
MANUSCRIPTS, POLITICS AND ORIENTAL STUDIES**

FRIDAY, 20 FEBRUARY 2015

- **10:00 Ingeborg Huhn (Berlin)**
Some remarks concerning the official correspondence of Johann Gottfried Wetzstein
- **10:30 Ludmila Hanisch (Berlin)**
Semitic studies at the University of Berlin during Wetzstein's lifetime
- **11:00 Christoph Rauch (Berlin)**
Slow and steady wins the race – The 19th century cataloguing projects of Islamic manuscripts at the Royal Library in Berlin
- **13:15 Anke Scharrahs (Dresden)**
Living in mid-19th century Damascus – insights into lifestyle of foreigners and locals in Damascus' Old City
- **13:45 Boris Liebrecht (Leipzig)**
Wetzstein as a broker of Arabic prints in Syria
- **14:15 Ibrahim Akel (Paris)**
Wetzstein in Arabic sources and remarks on some manuscripts from his collections
- **14:45 Discussion**
- **15:30 Helga Rebhan (München)**
Collecting Islamic manuscripts at the Munich Court Library in the 19th century
- **16:00 Michaela Hoffmann-Ruf (Bonn)**
The Wetzstein collection at Tuebingen University Library – its history, its content and its reception in Oriental studies
- **16:30 Kaoukab Chebaro / Samar El Mikati El Kaissi (Beirut)**
Manuscript ownership and readership at the American University of Beirut at the turn of the 20th century

SATURDAY, 21 FEBRUARY 2015

- **9:30 Florian Schwarz (Wien)**
Between Medina and Damascus - Early modern landscapes of scholarship in the light of some codices in the Wetzstein (II) collection
- **10:00 Pavel Teptyuk (St. Petersburg)**
The Maqāmāt by Muḥammad al-Qawwās (Manuscripts at Berlin, St. Petersburg and Cambridge collections)
- **10:30 Walid Saleh (Toronto)**
The fantastic literature in medieval Islam: Wetzstein II 1173 Kitāb al-‘azamah as an example
- **11:45 Hars Kurio (Raisdorf/Berlin)**
On Wetzstein's draft of a translation of the Coran
- **12:15 Michael Marx (Berlin)**
Codex Wetzstein II 1913 and the textual history of the Coran
- **12:45 Alba Fedeli (Birmingham)**
Tischendorf and the Mingana Collection: Manuscript acquisition and Coranic studies
- **15:00 Claudia Ott (Göttingen)**
Wetzstein and the manuscripts of Arabian epics
- **15:30 Jan Just Witkam (Leiden)**
Wetzstein's manuscripts with popular stories
- **16:30 Faustina Doufikar-Aerts (Amsterdam)**
The Consul and the King: Wetzstein and Alexander
- **17:00 Robert Irwin (London)**
The Arabist and consul in Damascus Sir Richard Burton and the problematic nature of his translation of The Thousand and One Nights
- **17:30 Discussion and conference summary**

EXCURSION Sunday 22 February, 11:00: Guided historical tour on the cemetery „Sophienfriedhof“ (meeting point main entrance, Bergstr. 29, 10115 Berlin, tour in German)

For participation we kindly ask you to register before 13th February at orientabt@sbb.spk-berlin.de

As the organizers of the symposium, we support the initiative for an urgent restoration of the tomb of Wetzstein's family. We would appreciate your donation. About 20.000 € will be needed. More information will be available at the symposium.

Spendenkonto Stiftung Historische Kirchhöfe und Friedhöfe in Berlin-Brandenburg:
KVA Mitte-Nord / Stiftung Kirchhöfe
Berliner Bank
BIC: DEUT DE DB 110
IBAN: DE91 1007 0848 0512 7006 01
Verwendungszweck: Wetzstein

Die Stiftung ist gemeinnützig. Spenden zur Unterstützung der Arbeit können daher steuerlich geltend gemacht werden. Für eine Spendenquittung benötigen wir Ihre Adresse. Bis 200 Euro reicht der Bankauszug.

UNIVERSITÄT LEIPZIG



Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz